



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
10 August 2026

Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Седьмое совещание

Найроби, 4–12 августа 2026 года

Пункт 4 а) повестки дня

Мобилизация ресурсов и механизм

финансирования: мобилизация ресурсов

Мобилизация ресурсов

Проект рекомендации, представленный Председателем

The Вспомогательный орган по осуществлению

1. *принимает к сведению* доклад о ходе работы по выполнению решения [16/34](#) от 27 февраля 2025 года ¹, подготовленный секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии²;
2. *порукает* Исполнительному секретарю представить обновленный доклад о ходе выполнения поручений, содержащихся в решении 16/34;
3. *также поручает* Секретариату представить Конференции Сторон на ее 17-м совещании неисчерпывающий перечень областей, в которых наблюдаются сходства и разногласия, выявленные друзьями сопредседателей контактной группы по мобилизации ресурсов на седьмом совещании Вспомогательного органа по осуществлению;
4. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 17-м совещании принять решение о мобилизации ресурсов, включающее в себя следующие элементы³:

Конференция Сторон,

[ссылаясь на статью 20 Конвенции о биологическом разнообразии⁴ как основу для предоставления и мобилизации ресурсов из всех источников и на актуальность статей 11 и 21 в этом отношении⁵,]

[ссылаясь также на Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия⁶, включая ее раздел С, цели С и D и задачи 13 - 16 и 18 - 20, и подчеркивая значимость учета проблематики биоразнообразия для укрепления мобилизации]

¹ CBD/SBI/7/3.

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³ В дополнение к рекомендации [6/1](#) Вспомогательного органа по осуществлению.

⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁵ Решение [16/34](#), пункт преамбулы

⁶ Решение [15/4](#), приложение.

ресурсов и эффективного и действенного использования ресурсов в целях оказания поддержки сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия,]

[*ссылаясь далее на свое решение*⁷ [16/34](#) от 27 февраля 2025 года, в котором предусматривается осуществление статей 21 и 39 и устранение глобального дефицита финансирования биоразнообразия к 2030 году [посредством: создания постоянных процедур функционирования финансового механизма, предусмотренного статьей 21 Конвенции, и путем оценки и улучшения деятельности в области мобилизации финансирования из всех источников],

[*признавая необходимость расширения базы доноров в целях осуществления Конвенции, а также обзора перечня Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, установленного в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, и внесения в него изменений;*]

[1. *принимает к сведению обзор хода осуществления стратегии мобилизации ресурсов*⁸ на период 2025–2030 годов, проведенный в рамках глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

[*Возможно следует добавить ссылки на соответствующие положения рекомендации 28/1 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и рекомендации 7/-- о планировании, мониторинге, отчетности и обзоре Вспомогательного органа по осуществлению]*

[2. *отмечает, что несмотря на наблюдаемое, согласно докладам, увеличение международных финансовых потоков, связанных с биоразнообразием, международное государственное финансирование по-прежнему является недостаточным, непредсказуемым и неравномерно доступным и что для выполнения задачи 19, в частности ее подпункта а);]*

[3. *признает беспрецедентный провал реализации задачи 19, обусловленный невыполнением обязательств Сторонами;*]

4. [*принимает*] [*принимает к сведению*] критерии институциональной структуры для управления механизмом финансирования, предусмотренные в рамках статьи 21 Конвенции о биологическом разнообразии, которые включают элементы, перечисленные в пункте 21 решения [16/34](#) [и поправки к ним, изложенные в приложении к настоящему решению];

5. *предлагает* Глобальному экологическому фонду и другим соответствующим существующим финансовым структурам, включая международные финансовые учреждения и многосторонние банки развития, в надлежащих случаях учитывать эти критерии в своей текущей работе по реформированию или совершенствованию своей деятельности;

6. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению в соответствии с изначальной программой работы, изложенной в пункте 22 решения [16/34](#), на совещании до начала 18-го совещания Конференции Сторон:

а) провести обзор хода реформы соответствующих действующих финансовых учреждений с целью обеспечения соответствия критериям, по итогам седьмого четырехлетнего обзора эффективности механизма финансирования,

⁷ Решение [16/34](#), пункт 19

⁸ Решение [16/34](#), приложение I.

упомянутого в пункте 40 решения [16/33](#) от 27 февраля 2025 года, а также с учетом работы, проделанной во исполнение пункта 41 того же решения

b) подготовить для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании элементы проекта решения либо о создании новой структуры для управления механизмом финансирования самостоятельно или вместе с существующей структурой или структурами, либо о подтверждении существующей структуры или структур для выполнения этой функции;

c) при необходимости включить в элементы проекта решения определение межсессионного процесса для разработки круга ведения и условий деятельности новой структуры на основе указанных критериев;

d) провести итоговый обзор деятельности и эффективности Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, как поручено соответственно в пунктах 39 и 29 решений [15/7](#) и [15/15](#) от 19 декабря 2022 года, на основе докладов, о которых говорится ниже, в пункте 10⁹, соответствующих докладов Глобального экологического фонда и при необходимости другой соответствующей информации;

e) сформулировать рекомендацию об ответных действиях по результатам аналитического обзора Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и включить ее в элементы проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;]

7. *принимает к сведению* документ [CBD/SBI/7/3/Add.4](#) о препятствиях, снижающих эффективность финансирования биоразнообразия, и элементах для его дальнейшего совершенствования, признавая при этом, что приведенные в нем перечень препятствий и элементы для совершенствования требуют дальнейшей доработки;

8. *предлагает* Сторонам и другим правительствам согласно их национальным условиям, приоритетам и возможностям, а также соответствующим организациям и инициативам, многосторонним банкам развития, частному сектору и другим субъектам деятельности незамедлительно принять добровольные меры для устранения препятствий, снижающих эффективность финансирования биоразнообразия;

9. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению на его совещании в преддверии 18-го совещания Конференции Сторон и в соответствии с программой действий, изложенной в пункте 23 решения [16/34](#):

a) разработать на основе, кроме всего прочего, добровольных элементов, приведенных в документе [CBD/SBI/7/3/Add.4](#), при том понимании, что они носят добровольный характер, и с учетом материалов, представленных [Сторонами] на седьмом совещании Вспомогательного органа по осуществлению, меры, которые можно было бы принять для совершенствования глобального финансирования биоразнообразия с целью мобилизации новых и дополнительных ресурсов из всех источников;

[[b) провести оценку эффективности соответствующих действующих финансовых инструментов и учреждений применительно к осуществлению Рамочной программы, в частности ее задачи 19 а), опираясь, помимо прочего, на результаты работы, упомянутой выше, в пункте 6;]

⁹ В документе CBD/SBI/7/4 о механизме финансирования секретариат предложил, чтобы подготовительная работа по итоговому обзору была проведена совместно с седьмым четырехлетним обзором эффективности механизма финансирования.

10. [*поручает* Исполнительному секретарю, при условии наличия финансовых ресурсов и в сотрудничестве с соответствующими организациями, оказывать поддержку в проведении работы, которую предстоит выполнить Вспомогательному органу по осуществлению до начала 18-го совещания Конференции Сторон, в том числе путем подготовки или организации подготовки докладов в поддержку рассмотрения Вспомогательным органом вопросов, упомянутых выше, в пунктах 6 и 9;]

11. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению на совещании, которое состоится перед 18-м совещанием Конференции Сторон:

a) разработать всеобъемлющий глоссарий понятий в области финансирования и мобилизации ресурсов для включения в глоссарий ключевых терминов в рамках механизма мониторинга, изложенных в приложении к документу [CBD/COP/16/INF/3/Rev.1](#);

b) провести исследование с двумя следующими целями:

i) оценить точность и согласованность применения Рио-де-жанейрских маркеров при учете и отчетности по расходам, связанным с биоразнообразием, уделяя в частности особое внимание концептуальному охвату и практическому применению при учете расходов, обозначенных как значительные¹⁰, и учитывая, способ, которым была рассчитана целевая величина финансирования в рамках задачи 19 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

ii) предложить единый коэффициент для расходов, определенных как значимые, принимая во внимание результаты осуществления цели, изложенной в подпункте 11 b) i);

c) провести исследование для проведения оценки концептуальной и практической значимости компенсационных мер в качестве финансовых расходов, связанных с биоразнообразием, с учетом того, обеспечивают ли такие меры дополняемость в области сохранения биоразнообразия;]

Вариант А:

[12. *предлагает* Сторонам, являющимся развитыми странами, и другим Сторонам, которые могут добровольно взять на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, сообщить секретариату о своей заинтересованности во включении в соответствующий перечень, составленный согласно указанной статье;

13. *поручает* Исполнительному секретарю:

a) выпускать уведомления, упомянутые в пункте 12, на каждом втором совещании Конференции Сторон, начиная с ее 19-го совещания;

b) вносить поправки в перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, добровольно принимающих на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с полученными выражениями заинтересованности и представлять этот перечень с внесенными поправками для рассмотрения и утверждения на каждом втором совещании Конференции Сторон, начиная с ее 18-го совещания;]

14. *постановляет* провести обзор процесса, о котором говорится выше, в пунктах 12 и 13, на своем 21-м совещании.]

¹⁰ В соответствии с системой баллов Рио-де-Жанейрских показателей Организации экономического сотрудничества и развития.

[Вариант В:

[12. *признает*, что расширение базы доноров в соответствии с решением 16/34 отражает постепенное изменение национальных условий и возможностей;

13. *порукает* Исполнительному секретарю пересмотреть и изменить перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, используя в качестве косвенного показателя применяемую Всемирным банком классификацию стран по уровню дохода, с тем чтобы включить Стороны, относящихся к категории стран с высоким уровнем дохода¹¹, за исключением Сторон, которые Организация Объединенных Наций относит к малым островным развивающимся государствам, и представлять перечень с внесенными в него изменениями на рассмотрение и утверждение на каждом совещании Конференции сторон, начиная с ее 18-го совещания;

14. *постановляет* провести обзор процесса, о котором говорится выше, в пункте 13, на своем 21-м совещании.]

Вариант С:

[12. *порукает* Исполнительному секретарю представить после проведения консультаций со Сторонами обновленный перечень, утвержденный в решении [VIII/18](#) от 31 марта 2006 года, Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, утвержденного решением VIII/18, для принятия на каждом совещании Конференции сторон, начиная с ее 18-го совещания;

13. *постановляет* провести обзор процесса, изложенного выше, в пункте 12, на своем 21-м совещании.]

Вариант D:

[12. *напоминает*, что любой пересмотр или исправление перечня, составленного в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, является вопросом, решаемым Конференцией Сторон в соответствии с её правилами процедуры;

13. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов:

а) провести анализ:

i) сложившейся практики пересмотра и исправления перечня Сторон, составленный в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции;

ii) последствий включения в этот перечень, в том числе того, связано ли такое включение с положениями Конвенции, отличными от финансовых положений статьи 20;

iii) взаимосвязи между этим перечнем и механизмами внесения взносов в финансовый механизм;

b) провести консультации со Сторонами и соответствующими организациями по вопросу о возможностях расширения базы доноров для осуществления Конвенции и подготовить доклад по итогам этих консультаций;

]

¹¹ Как указано в документе SBI/7/3/Add.1

14. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению на одном из совещаний, которое состоится до 18-го совещания Конференции Сторон, рассмотреть доклад и анализ, о которых говорится выше, в пункте 13a13, разработать варианты расширения базы доноров для осуществления Конвенции, включая варианты процедуры пересмотра перечня Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, составленного в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, и подготовить элементы проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 18-м совещании.]

Приложение

Критерии организационной структуры для управления механизмом финансирования, предусмотренные в рамках статьи 21 Конвенции о биологическом разнообразии

1. Обеспечение работы механизма финансирования, предусмотренного в статье 21 Конвенции о биологическом разнообразии¹², может быть поручено одному или нескольким учреждениям, будь то новые, реформированные или существующие, которые формировали бы организационную структуру, отвечающую по меньшей мере следующим критериям:

- a) она функционирует в целях осуществления Конвенции и протоколов к ней;
- b) она находится в ведении и под управлением Конференции сторон и подотчетна ей;
- c) она действует в рамках демократической и прозрачной системы управления, обеспечивающей справедливость, равноправие, инклюзивность, эффективность и представительность структуры;
- d) она является доступной для всех Сторон Конвенции, имеющих право на получение помощи на справедливой, своевременной, упрощенной, равноправной, инклюзивной и недискриминационной основе;
- [[e) ее меры, стратегия, программные приоритеты и критерии, регулирующие доступ к финансовым ресурсам и их использование определяются Конференцией Сторон];
- [f) она обеспечивает доступ к новому, дополнительному, прогнозируемому и достаточному финансированию, отвечающему потребностям и приоритетам всех Сторон, имеющих право на получение помощи;]
- [g) она обеспечивает всестороннее и эффективное участие [всех заинтересованных сторон, в том числе] коренных народов и местных общин[, а также соответствующих заинтересованных сторон]];
- [h) она является доступной для всех Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой;]
- [i) она обеспечивает дополнительные выгоды и дополняет существующую систему финансирования деятельности в области биоразнообразия;]
- [j) она располагает базой доноров, предназначенной для мобилизации ресурсов из всех источников;]
- [k) она позволяет эффективно использовать преимущества, связанные с взаимодополняемостью мер по поддержке деятельности в области биоразнообразия и мер по поддержке деятельности, направленной на решение других соответствующих экологических проблем;]

¹² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

[l] она [обеспечивает национальную ответственность всех соответствующих Сторон, в том числе посредством механизмов прямого доступа через национальные учреждения-исполнители и эффективное участие соответствующих органов власти страны-получателя на всех этапах программного и проектного цикла] [опирается на национальные учреждения-исполнители и обеспечивает участие и вовлечение соответствующих органов власти страны-получателя на всех этапах процесса распределения финансирования, включая разработку и реализацию проектов;]]

[m] она учитывает роль коренных народов и местных общин, женщин и молодежи[, в том числе] [путем обеспечения их всемерного и эффективного участия в процессе принятия решений и] [обеспечивая им прямой доступ к финансированию [, на основании письма поддержки от национального координационного центра Конвенции]]];]

[n] она [предусматривает надёжную систему подотчётности, прозрачности, мониторинга, отчётности и оценки выделения и использования ресурсов, а также наличие механизмов рассмотрения жалоб и возмещения ущерба] [предусматривает наличие механизма рассмотрения жалоб и возмещения ущерба];]

[o] она предусматривает прямые ассигнования, выделение средств или и те и другие на основе проектов всем Сторонам, имеющим право на получение помощи;]

[p] она обеспечивает подотчетность управляющего и выполнение решений [Конференции Сторон] [руководящего органа];]

[q] она предусматривает финансовые ресурсы в виде грантов и на льготных условиях всем Сторонам, имеющим право на получение помощи, а также в полной мере учитывает конкретные потребности и особые обстоятельства наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств]].